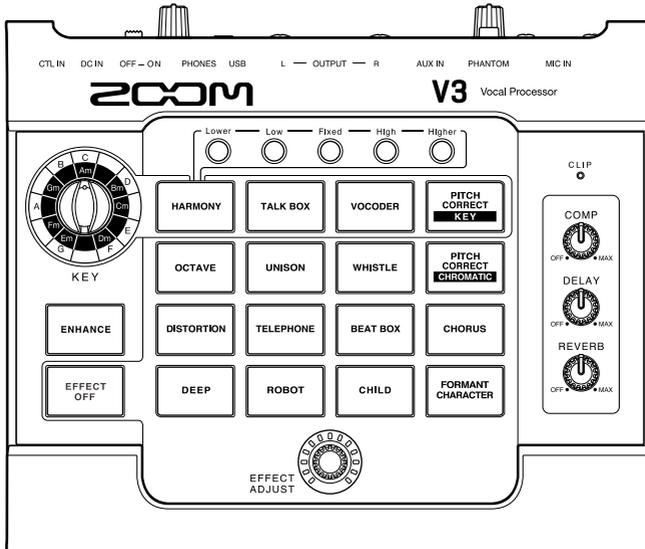


# ZOOM®

# V3

## Vocal Processor



## Manual de instrucciones

Lea las precauciones de uso y seguridad antes de utilizar esta unidad.



Descárguese el Manual de instrucciones desde la web de ZOOM ([www.zoom.jp/docs/v3](http://www.zoom.jp/docs/v3)).

Dicha página dispone de ficheros en formatos PDF y ePub.

El fichero en formato PDF resulta adecuado para su impresión y lectura en un ordenador.

El formato ePub puede ser leído en lectores electrónicos de documentos y ha sido diseñado para su lectura en smartphones y tablets.

© 2021 ZOOM CORPORATION

Queda prohibida la copia o reproducción de este documento, completa o parcial, sin el correspondiente permiso.

El resto de nombres de fabricantes y productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Todas las marcas comerciales y marcas registradas se utilizan solo con fines ilustrativos por lo que no infringen los derechos de copyright de sus respectivos propietarios.

Puede que vuelva a necesitar este manual en el futuro. Consérvelo siempre en un lugar seguro a la vez que accesible.

El contenido de este documento y las especificaciones de este aparato pueden ser modificadas sin previo aviso.

# Introducción

Le agradecemos su compra del ZOOM **V3** Vocal Processor.

El **V3** incluye diversas funciones para la transformación de voces. Su simple funcionamiento permite lograr potentes sonidos vocales.

Este procesador vocal es ideal para grabaciones y actuaciones en vivo. Tras la intensificación del volumen y la claridad, permite corregir el tono o añadir armonía o reverberación, entre otros efectos.

Esperamos que disfrute del producto durante muchos años.

## ■ Funciones principales del V3

### Diseño compacto

---

Incluye todas las funciones básicas para un vocalista en un formato compacto y portátil. Pensado para su uso sobre una mesa o acoplado a un soporte de micrófono.

### Creación sencilla de sonido

---

Crear sonidos es tan sencillo como girar los mandos y presionar los interruptores.

### Asistencia de canto

---

El compresor iguala el volumen y la función de intensificación añade claridad, lo que facilita el canto.

### Retardo, reverberación y otros efectos

---

La selección de 16 efectos optimizados para vocalistas incluye la corrección de semitonos y un armonizador que permite generar automáticamente las armonías tercera y quinta en la clave ajustada, así como un sonido robótico y una distorsión agresiva.

El retardo y la reverberación se pueden usar simultáneamente con otro efecto.

### Interfaz de audio USB

---

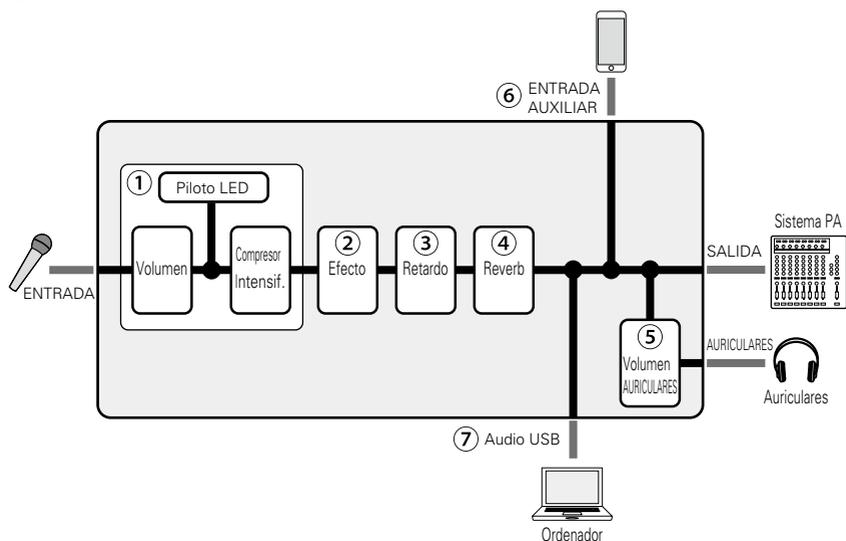
El **V3** se puede usar como una interfaz de audio 2-IN/2-OUT.

# Contenido

Introducción .....	2	Uso de efectos .....	10
Estructura del <b>V3</b> .....	3	Uso de las funciones de la interfaz de	
Nombres y funciones de las partes .....	4	audio .....	13
Conexiones .....	6	Configuración de la unidad .....	14
Instalación de las pilas .....	8	Solución de problemas .....	15
Encendido .....	8		
Ajuste del volumen y el tono .....	9		

# Estructura del V3

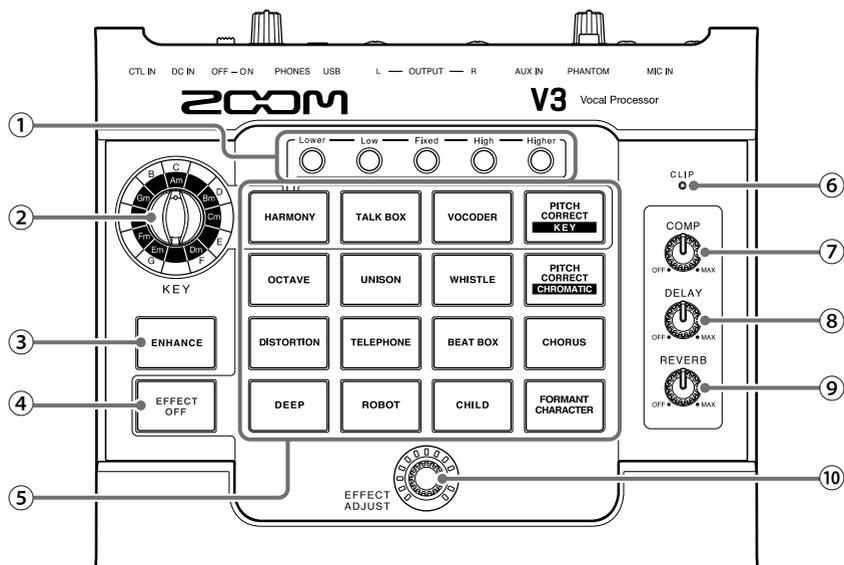
## ■ Flujo de señal



- ① Ajuste el volumen y el tono de la entrada de micrófono.  
(→ “Ajuste del volumen y el tono” en la página 9)
- ② Modifique la voz o añada armonía.  
(→ “Uso de efectos” en la página 10)
- ③ Aplique retardo.  
(→ “Ajuste del retardo” en la página 12)
- ④ Aplique reverberación.  
(→ “Ajuste de la reverberación” en la página 13)
- ⑤ Ajuste el volumen de los auriculares.  
(→ “Ajuste del volumen y el tono” en la página 9)
- ⑥ Compatibilidad con audio de smartphones, reproductores de audio portátiles y otros dispositivos.
- ⑦ Permite la transferencia a y desde ordenadores de datos de audio gracias a la función de interfaz de audio.  
(→ “Uso de las funciones de la interfaz de audio” en la página 13)

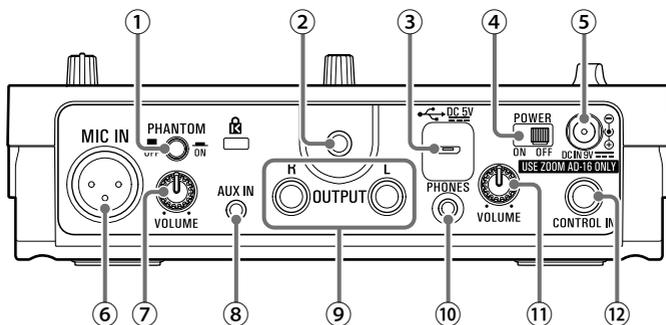
# Nombres y funciones de las partes

## ■ Parte superior



- ① Botones de estilo de armonía**  
Púselos para activar los diferentes tipos de armonía.
- ② Mando de selección KEY**  
Seleccione la clave usada para la armonía y la corrección de tono.
- ③ Botón ENHANCE**  
Active/desactive la función ENHANCE.
- ④ Botón EFFECT OFF**  
Desactiva el efecto.
- ⑤ Botones de selección de efectos**  
Seleccione entre estos 16 tipos de efectos.
- ⑥ Indicador Clipping**  
Muestra el estado del sonido de entrada, si el dispositivo está encendido o apagado y la carga de batería restante.
- ⑦ Mando COMP**  
Permite ajustar la cantidad de compresión.
- ⑧ Mando DELAY**  
Permite ajustar la cantidad de retardo.
- ⑨ Mando REVERB**  
Permite ajustar la cantidad de reverberación.
- ⑩ Mando EFFECT ADJUST**  
Permite ajustar la magnitud del efecto.

## ■ Parte posterior



### ① Interruptor PHANTOM

Enciende/apague la alimentación fantasma de +48 V.

Enciéndala al conectar, por ejemplo, un micrófono ZOOM SGV-6 o un micrófono de condensador que requiera alimentación fantasma.

### ② Rosca para accesorios de montaje

Permite conectar un accesorio de montaje (ZOOM HRM-7/HRM-11).

### ③ Puerto USB (Micro-B)

Permite la conexión de un ordenador. El **V3** se puede usar como una interfaz de audio y es posible actualizar su firmware.

También puede conectarse una batería móvil para suministrar energía.

### ④ Interruptor POWER

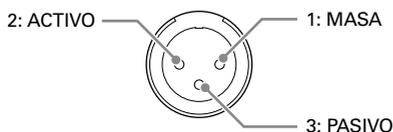
Enciende/apaga la alimentación.

### ⑤ Conector del adaptador de corriente DC IN 9V

Conecte aquí el adaptador de corriente específico (ZOOM AD-16).

### ⑥ Toma MIC IN

Conecte aquí el micrófono.



### ⑦ Mando VOLUME

Permite ajustar el volumen de entrada del micrófono.

### ⑧ Toma AUX IN

Aquí se puede conectar un reproductor de música portátil, por ejemplo.

### ⑨ Tomas OUTPUT

Conecte aquí un mezclador, un sistema PA, una grabadora u otro equipo de audio que permita ajustar el balance de sonido.

Para uso mono, conéctelos a la toma OUTPUT L.

### ⑩ Toma PHONES

Conecte aquí los auriculares.

### ⑪ Mando PHONES VOLUME

Permite ajustar el volumen de los auriculares.

### ⑫ Conector CONTROL IN

Aquí se puede conectar un pedal de expresión (ZOOM FP02M) para controlar el efecto.

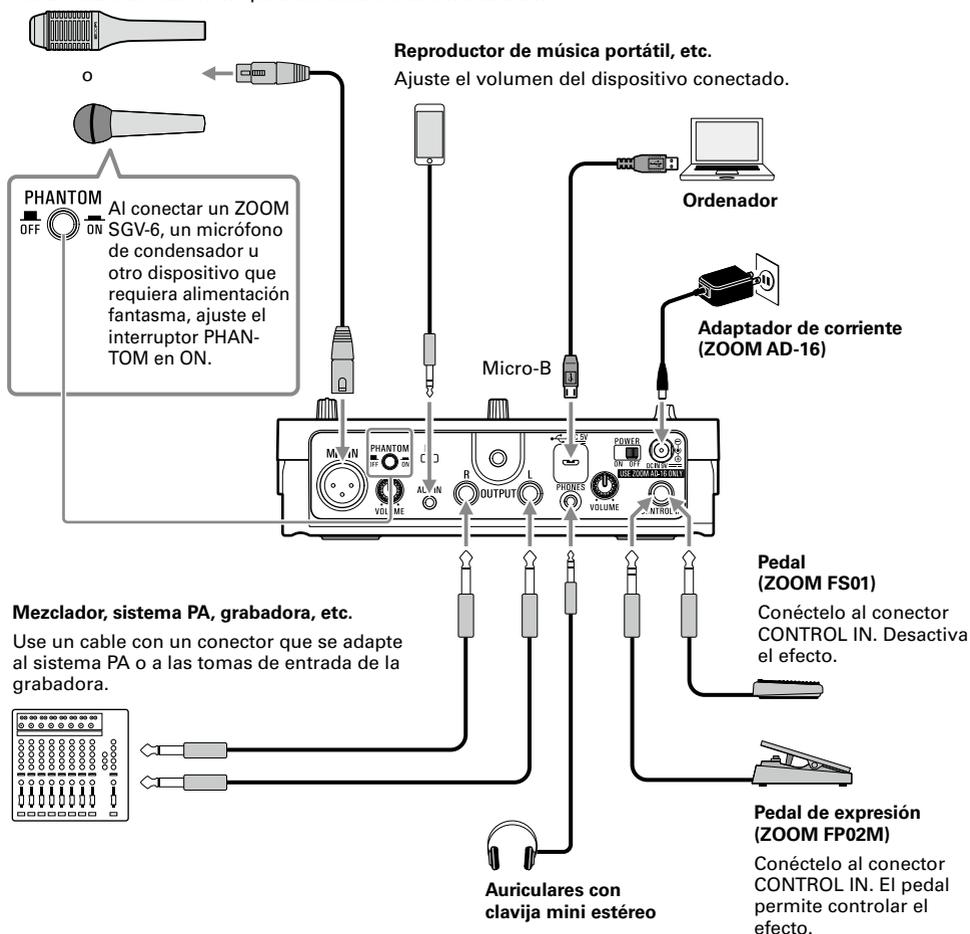
Si se conecta un pedal (ZOOM FS01), se puede presionar para desactivar el efecto.

# Conexiones

## Ejemplos de conexiones

### Micrófono (ZOOM SGV-6 o micrófono disponible en el mercado)

Use un cable de micrófono para conectarlo a la toma MIC IN.

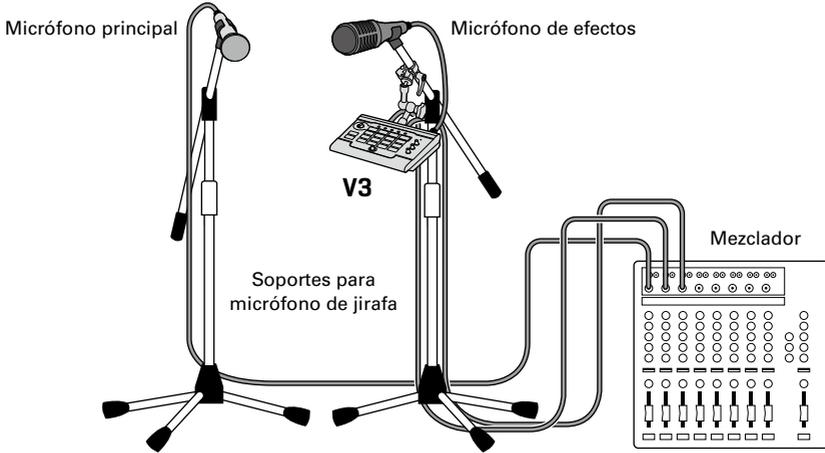


### NOTA

Ajuste siempre el interruptor PHANTOM en OFF al conectar un dispositivo no compatible con la alimentación fantasma. De lo contrario, el dispositivo podría dañarse.

## ■ Ejemplo de uso con un micrófono principal y un micrófono de efectos

En este ejemplo se muestra el uso de un micrófono principal para voces normales y un micrófono de efectos que se conecta al **V3** para corregir el tono o introducir sonido de vocoder en determinadas frases.



## ■ Acoplamiento a los soportes para micrófono de jirafa

El **V3** se puede acoplar a un soporte para micrófono de jirafa con un accesorio de montaje (ZOOM HRM-7/HRM-11).

1. Acople el accesorio de montaje al brazo del soporte del micrófono.
3. Ajuste el **V3** según el ángulo deseado y fije el accesorio de montaje.

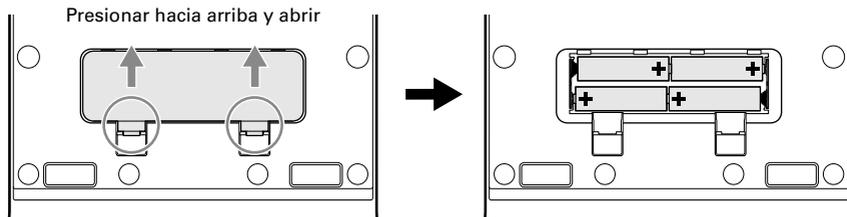


2. Acople el accesorio de montaje al **V3**.



## Instalación de las pilas

Abra la tapa del compartimento de la batería situado en la parte inferior del producto e introduzca 4 pilas AA.



### NOTA

- Configure el tipo de batería usada correctamente de forma que la cantidad de carga de batería restante se pueda mostrar de forma precisa. ( → “Configuración de la unidad” en la página 14)
- Independientemente de si hay o no entrada, si la carga restante de la batería es baja, <sup>CLIP</sup> se iluminará en rojo y, a continuación, empezará a parpadear de este color. Sustituya las pilas por unas nuevas.

### SUGERENCIA

También es posible suministrar alimentación a través del puerto USB.

## Encendido

1. Minimice el volumen de los dispositivos de salida.

2. Ajuste  en ON.

Se encenderá el **V3** y <sup>CLIP</sup> se iluminará en verde.

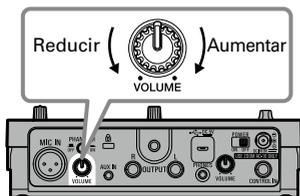
3. Aumente el volumen de los dispositivos de salida.

### Descripción general del modo ECO

De forma predeterminada, el modo ECO está ajustado en ON, por lo que la alimentación se apagará automáticamente tras un periodo de inactividad de 10 horas. ( → “Configuración de la unidad” en la página 14)

# Ajuste del volumen y el tono

## ■ Ajuste del volumen de entrada del micrófono



Mientras canta, ajústelo de modo que  se ilumine en verde.

### NOTA

Ajuste el volumen de entrada del micrófono en un nivel que permita el correcto funcionamiento del efecto.

-  Iluminado en rojo: volumen demasiado alto
-  Iluminado en verde: volumen adecuado
-  Apagado: volumen demasiado bajo

## ■ Reducción de la variación de volumen (función de compresor)

Es posible comprimir los sonidos de entrada que rebasan un determinado nivel para reducir su volumen e igualar el volumen general.

1. Gire .

Gírelo hacia la derecha para aumentar el efecto. Gírelo completamente hacia la izquierda para desactivar la función de compresor.

### Uso de la función de compresor

Si una canción contiene voces muy altas junto con voces muy bajas, por ejemplo, ajustar el nivel a las voces altas provocará que las voces bajas no se escuchen. Si se comprime el volumen de las voces altas para reducir las diferencias generales de volumen, será más fácil escuchar las voces bajas.

## ■ Realce del carácter vocal (función de intensificación)

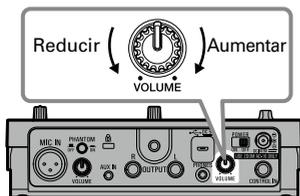
1. Pulse  para que se ilumine.

Se activará la función de intensificación.

### La función de intensificación tiene dos efectos

- **Clarificación de la voz:** al enfatizar las frecuencias altas, el canto se escuchará de forma más nítida y no pasará desapercibido en el sonido de una banda.
- **Supresión de la "s" y otros sonidos sibilantes:** son sonidos "s" y otros sonidos producidos a través de los espacios que hay entre los dientes al cantar. El suprimir estos sibilantes que pueden ser molestos cuando el volumen del micrófono es alto hace que la voz resulte más agradable.

## ■ Ajuste del volumen de los auriculares



# Uso de efectos

La voz se puede modificar con la corrección de tono, el cambio de tono o un efecto de vocoder, por ejemplo. La armonía también se puede generar automáticamente de acuerdo con el ajuste de la clave. Además, es posible añadir más efectos, como el retardo y la reverberación, a la voz y armonía modificadas.

Seleccione la clave usada para la armonía y la corrección de tono.

Úselos para generar armonías automáticamente de acuerdo con el ajuste de la clave.

→ “Ajuste de la clave y tonos de HARMONY” en la página 12

Estos pueden modificar el sonido de la voz. Por ejemplo, pueden corregir el tono de acuerdo con la clave o añadir un efecto infantil, de vocoder o de distorsión a la voz.

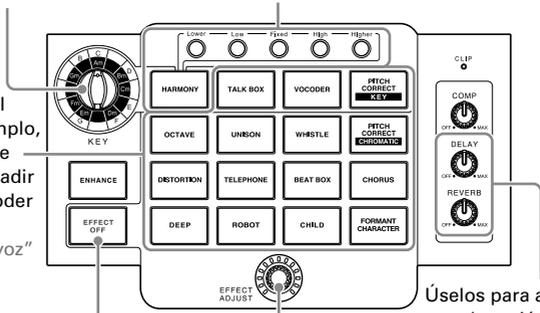
→ “Modificación de la voz” en la página 10

Desactiva el efecto.

Ajuste la magnitud del efecto.

Úselos para añadir retardo o reverberación a los sonidos vocales tras el efecto seleccionable.

→ “Adición de retardo y reverberación” en la página 12



## NOTA

Una vez ajustados los efectos, sus estados se guardan individualmente.

## ■ Modificación de la voz

1. Pulse un botón de selección de efecto.  
Se ilumina el botón pulsado y se selecciona su efecto.

2. Gire .

Se ajustará el efecto.

Botón	Explicación	Ajuste
HARMONY**	Sirve para generar armonía automáticamente de acuerdo con la clave ajustada.* Establezca los intervalos de armonía generados utilizando los botones de estilo de armonía.	Equilibra los sonidos originales y armónicos
TALK BOX**	Sirve para crear un efecto de sonido de talkbox. Permite corregir el tono de acuerdo con la clave ajustada.* La corrección de tono de TALK BOX sigue una escala de blues y añade una $\flat 3$ a las escalas mayores y una $\flat 5$ a las escalas menores naturales.	Cantidad de corrección de tono

Botón	Explicación	Ajuste
VOCODER**	Sirve para crear un efecto de sonido de vocoder. Permite corregir el tono de acuerdo con la clave ajustada.*	Cantidad de corrección de tono y ajuste de octavación
PITCH CORRECT KEY**	Permite corregir el tono de acuerdo con la clave ajustada.* Se puede ajustar desde una sutil corrección de tono hasta un efecto mecánico que cambia el tono en pasos.	Cantidad de corrección de tono
OCTAVE	Permite doblar la voz una octava abajo/arriba.	Equilibra los sonidos originales y con efectos
UNISON	Permite crear un efecto como cantar la misma parte dos veces duplicando el sonido con el tono y el tiempo ligeramente modificados.	Nivel de mezcla de efectos
WHISTLE	Produce un efecto de silbido, incluso cuando solo se canta.	Cantidad de sonido original en la octava de mezcla/silbido
PITCH CORRECT CHROMATIC**	Corrige el tono en semitonos. Se puede ajustar desde una sutil corrección de tono hasta un efecto mecánico que cambia el tono en pasos. Se recomienda este ajuste cuando una canción esté en una clave desconocida o tenga muchos cambios de clave.	Cantidad de corrección de tono
DISTORTION	Permite distorsionar la voz fuertemente.	Cantidad de distorsión
TELEPHONE	Sirve para emular un teléfono con sonido retro.	Banda de frecuencia afectada
BEAT BOX	Añade impacto para el beatboxing.	Potencia
CHORUS	Este coro es completo y discreto.	Nivel de mezcla de efectos
DEEP	Agrava la voz reduciendo el tono y cambiando notablemente el carácter.	Carácter vocal
ROBOT**	Hace que la voz suene robótica.	Tono del sonido de la voz robótica
CHILD	Agudiza e infantiliza la voz aumentando el tono y cambiando notablemente el carácter.	Carácter vocal
FORMANT CHARACTER	Cambia el carácter vocal sin cambiar el tono.	Carácter vocal La voz original se restaura si se coloca el mando EFFECT ADJUST en la posición central.

\* Para obtener más información acerca del ajuste de la clave, consulte el paso 1 de "Ajuste de la clave y tonos de HARMONY" en la página 12.

\*\*Esto sigue la configuración de tono estándar ("Configuración de la unidad" en la página 14).

### SUGERENCIA

Si se conecta un pedal de expresión (ZOOM FP02M), se puede usar para ajustar el efecto (igual que si se usa ). Si se conecta un pedal (ZOOM FS01), se puede usar para desactivar el efecto seleccionado.

## ■ Ajuste de la clave y tonos de HARMONY

Si se selecciona el efecto HARMONY, es posible seleccionar dos de las cinco opciones para generar armonías basadas automáticamente en el ajuste de KEY.

### 1. Gire

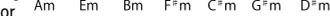
Permite establecer la clave.

Al utilizar partituras, la clave se puede determinar a partir de la armadura.



Clave menor 



Clave menor 

#### ¿Qué es una clave?

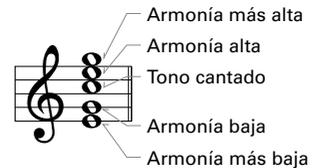
Una clave es una escala musical de 7 notas usada en una canción. Las claves con un sonido más brillante son conocidas como claves mayores y las que tienen un sonido más oscuro como menores. La primera nota de la escala le da nombre (A-G). Por ejemplo, la escala con sonido brillante que empieza con C (do) y tiene las siete notas C, D, E, F, G, A y B (Do, Re, Mi, Fa, Sol, La y Si) se conoce como la clave de C mayor. De la misma forma, la escala con sonido oscuro que contiene las mismas notas, pero comienza en A (La) será la clave de A menor (Am).

### 2. Pulse , , , o

Pulse  repetidamente para recorrer los niveles de volumen: alto → medio → bajo → apagado.

El brillo cambia con el nivel. Se pueden activar hasta dos opciones de armonía. Si se activa una tercera, se cancelará la primera que se haya activado.

Armonía	Tono armónico generado
Higher	+5 o +6 grados
High	+3 o +4 grados
Fixed	La nota de la clave seleccionada en el paso 1 (fija)
Low	-3 o -4 grados
Lower	-5 o -6 grados



Armonías generadas automáticamente según la clave.

#### Tonos añadidos con la función HARMONY

“Grados” hace referencia al número de pasos en la escala con respecto al tono fundamental de la clave. Por ejemplo, si se activa “Más alto”, se generará automáticamente la armonía +5 o +6 grados por encima del tono cantado.

-8 -7 -6 -5 -4 -3 -2 Raíz +2 +3 +4 +5 +6 +7 +8  
Do Re Mi Fa Sol La Si  Re Mi Fa Sol La Si Do

## ■ Adición de retardo y reverberación

### Ajuste del retardo

Crea un efecto similar al eco.

### 1. Gire

Gírelo hacia la derecha para aumentar el efecto. Gírelo completamente hacia la izquierda para desactivar el efecto de retardo.

## Ajuste de la reverberación

Al añadir reverberaciones, el sonido gana amplitud y profundidad.

1. Gire  .

Gírelo hacia la derecha para aumentar el efecto. Gírelo completamente hacia la izquierda para desactivar el efecto de reverberación.

## Uso de las funciones de la interfaz de audio

### ■ Instalación del controlador

#### Windows

1. Descargue el ZOOM V3 Driver en el ordenador desde [zoomcorp.com](http://zoomcorp.com).

En esta web encontrará la versión más reciente del ZOOM V3 Driver.

Descargue el controlador adecuado para su sistema operativo.

2. Inicie el instalador y siga las instrucciones para instalar el ZOOM V3 Driver.

Consulte la Guía de instalación incluida en el paquete del controlador para conocer los detalles de los procedimientos de instalación.

Si el bus USB no suministra suficiente energía o si prefiere utilizar la unidad con un adaptador, utilice el adaptador de corriente específico (ZOOM AD-16).

#### Ordenadores Mac y dispositivos iOS/iPadOS

No se requiere ningún controlador al utilizar un dispositivo Mac o iOS/iPadOS.

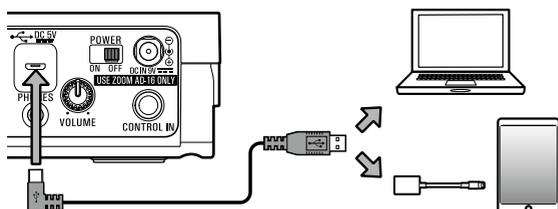
### ■ Conexión a un ordenador o dispositivo iOS/iPadOS

1. Use un cable USB para conectar el **V3** con el ordenador o el dispositivo iOS/iPadOS.

Use un cable USB que permita la transferencia de datos.

También es posible suministrar alimentación para el funcionamiento a través del puerto USB.

Si se utiliza un cable diseñado solo para alimentación, no se podrán utilizar las otras funciones USB.



#### Conexión a dispositivos iOS/iPadOS

- Utilice un adaptador Lightning a cámara USB (o adaptador Lightning a cámara USB 3).
- Utilice el adaptador de corriente específico (ZOOM AD-16) para dar corriente al **V3**.

2. Ajuste  en ON.

Encienda el **V3** y conecte el dispositivo iOS/iPadOS.

Si se conecta a un ordenador, continúe con el paso 3.

3. Si se conecta a un ordenador, establezca el **V3** como dispositivo de sonido.

# Configuración de la unidad

Consulte la siguiente tabla para configurar los elementos y valores.

- Mantenga pulsado ,  o , y ajuste  en ON.

El botón pulsado parpadeará.

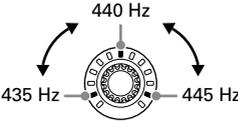
- Gire .

La posición del LED iluminado muestra el valor configurado.

- Pulse el botón que parpadea.

Se guarda la configuración y se reinicia el **V3**.

Si se pulsa un botón que no parpadea, se cancelará la configuración.

Elemento de configuración y botón pulsado al inicio	Intervalo de configuración	Explicación
Ajuste de tono estándar 	 Esto se puede ajustar en intervalos de 1 Hz.	Permite ajustar el tono estándar usado para corregir el tono vocal y añadir armonía. Nota: El tono usado para "A" (La) se expresa en hercios (Hz). Los tonos vocales y armónicos se pueden combinar con los instrumentos que se tocan en conjunto configurando el tono estándar usado por el <b>V3</b> en el mismo tono.
Configuración de la batería 	Pilas de níquel-hidruro metálico  Pilas alcalinas      Pilas de litio	Configure el tipo de batería usada correctamente de forma que la cantidad de carga de batería restante se pueda mostrar de forma precisa.
Configuración del modo ECO 	 Off      On	Esta función permite el apagado automático tras un periodo de inactividad de 10 horas.

## Restauración de los valores predeterminados de fábrica

- Mantenga pulsado , y ajuste  en ON.

El botón pulsado parpadeará.

- Pulse .

Se restaurarán los valores predeterminados de fábrica y se reiniciará el **V3**. Si se pulsa cualquier botón diferente de , se cancelará la inicialización.

La inicialización sobrescribirá todos los ajustes a sus valores predeterminados de fábrica.

Asegúrese de que desea utilizar esta función.

# Solución de problemas

## La unidad no se enciende

---

- Confirme que el interruptor POWER está ajustado en ON. ( → “Encendido” en la página 8)
- Confirme que el adaptador de corriente está conectado correctamente. ( → “Conexiones” en la página 6)
- Si usa pilas, confirme que están correctamente instaladas. ( → “Instalación de las pilas” en la página 8)
- Sustituya las pilas por unas nuevas. ( → “Instalación de las pilas” en la página 8)

## No hay sonido o la salida es muy baja

---

- Compruebe las conexiones. ( → “Conexiones” en la página 6)
- Aumente el volumen de los dispositivos de salida.
- Si usa auriculares, aumente el volumen de estos. ( → “Ajuste del volumen de los auriculares” en la página 9)

## Hay mucho ruido

---

- Confirme que el cable del micrófono no es la causa.
- Use un adaptador de corriente de ZOOM original. ( → “Conexiones” en la página 6)

## El sonido se distorsiona de forma extraña o tiene un timbre raro

---

- Ajuste el volumen de entrada en un nivel adecuado. ( → “Ajuste del volumen de entrada del micrófono” en la página 9)
- Ajuste la cantidad de compresión. ( → “Reducción de la variación de volumen (función de compresor)” en la página 9)

## El efecto no funciona

---

- Ajuste el mando EFFECT ADJUST. ( → “Uso de efectos” en la página 10)
- Confirme que el efecto no está desactivado. ( → “Uso de efectos” en la página 10)

## Las pilas se descargan rápidamente

---

- Confirme que no está usando pilas de manganeso. Las pilas alcalinas deben proporcionar unas 3,5 horas de funcionamiento continuo.
- Confirme la configuración de la batería.  
La configuración debe coincidir con las pilas utilizadas para mostrar la carga restante de la batería de forma precisa.  
( → “Configuración de la unidad” en la página 14)
- Debido a las características de las pilas, estas se descargan más rápidamente si se utilizan a bajas temperaturas.

## V3 no se reconoce a través de un ordenador, smartphone o tableta conectados con un cable USB

---

- Compruebe la compatibilidad del SO en la web de ZOOM ([zoomcorp.com](http://zoomcorp.com)).
- Confirme que el cable utilizado no se ha diseñado solo para la carga.

- Windows® es una marca comercial o marca registrada de Microsoft® Corporation.
- Mac y iPadOS son marcas comerciales o marcas registradas de Apple Inc.
- iOS es una marca comercial o marca registrada de Cisco Systems, Inc. y se usa bajo licencia.
- El resto de nombres de fabricantes y productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Nota: Todas las marcas comerciales y marcas comerciales registradas se utilizan solo con fines ilustrativos por lo que no infringen los derechos de copyright de sus respectivos propietarios.



ZOOM CORPORATION

4-4-3 Kanda-surugadai, Chiyoda-ku, Tokyo 101-0062 Japan

[zoomcorp.com](http://zoomcorp.com)